

<b>Zeitschrift:</b>	Patrimoine fribourgeois = Freiburger Kulturgüter
<b>Herausgeber:</b>	Service des biens culturels du canton de Fribourg = Amt für Kulturgüter des Kantons Freiburg
<b>Band:</b>	- (1995)
<b>Heft:</b>	4
<b>Vorwort:</b>	Einleitung = Introduction

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# EINLEITUNG

DAS REDAKTIONSKOMITEE

*Das Schloss Mézières, das abseits der grossen Verkehrsachsen und einige Kilometer südlich von Romont liegt, ist voller Papiertapeten des 18. und 19. Jh. Als Ensemble sind sie ausserordentlich und kulturgeschichtlich von einer Bedeutung, die weit über unsere Landesgrenzen hinausgeht.*

*Trotzdem ist der Bauunterhalt jahrzehntelang unterblieben. Es entstand Wasserschaden, das Haus drohte einzustürzen und der Hausschwamm begann sich auszubreiten und frass sich durch Balken und Täfer. 1994 begann dank der Besitzerin, der Stiftung Edith Moret, und mit Unterstützung der Amis du Château de Mézières, eines Ingenieurbüros, des freiburgischen Kulturgüterdienstes und der Eidgenössischen Kommission für Denkmalspflege die Rettungsaktion. Heute ist die erste Etappe abgeschlossen: Das Dach und der Dachstuhl sind wieder in Ordnung, der Hausschwamm ist vertrieben und die Sanierung des Gebäudes in Gang gebracht.*

*Um diesen Abschluss etwas zu markieren, veröffentlichen wir über Mézières ein Dossier mit drei Aspekten: Der erste betrifft die ausgeführten Arbeiten, wobei die Frage der Behandlung des Dachstuhls als Anlass zu einigen allgemeinen Überlegungen über Konservierung und Restaurierung genommen wird. Dann folgt ein geschichtlicher Teil mit der Chronik der Besitzer und einer bauhistorischen Studie des 500-jährigen Schlosses. Schliesslich würdigt Bernard Jacqué, Konservator des Tapetenmuseums in Rixheim/Elsass, den eigentlichen Schatz von Mézières, die Papiertapeten. Dieses Dossier zeigt einmal mehr, wie nützlich und notwendig es ist, dass Bauanalyse und Baudokumentation Konservierungs- und Restaurierungsarbeiten begleiten. Damit hat das Schloss Mézières sozusagen Erste Hilfe erhalten. Die weitere Arbeit, die es noch zu bewältigen gilt, ist beträchtlich. Wir stehen am Anfang eines langen Unterfangens. Unser Dossier, das einen Grossteil der Nr. 4 der Freiburger Kulturgüter beansprucht, ist etwas wie ein Hilferuf und möchte bei der Öffentlichkeit Verständnis für das Geschick dieses bedeutenden Objekts wecken, dessen Rettung noch lange nicht beendet ist. Damit seien aber die weiteren Beiträge dieses Heftes, die Interessantes und Neues bieten, nicht ganz übersehen!*

EINLEITUNG

# INTRODUCTION

LE COMITE DE REDACTION

Perdu dans la campagne fribourgeoise, à quelques kilomètres de Romont, le château de Mézières contient un ensemble exceptionnel de papiers peints des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles, d'importance internationale.

Pourtant, abandonné depuis plusieurs décennies, le château prenait l'eau, il menaçait de s'effondrer, la mérule rongait les murs, elle dévorait les poutres et les boiseries. Heureusement, grâce à la volonté du propriétaire, la Fondation Edith Moret, grâce à l'appui de l'Association des Amis du Château de Mézières, grâce à la collaboration des ingénieurs, du Service des biens culturels et de la Commission fédérale des monuments historiques, le sauvetage du bâtiment a pu enfin commencer en 1994. La première étape des travaux, aujourd'hui achevée, a permis de remettre en état la toiture et la charpente, d'éradiquer la mérule et d'entreprendre l'assainissement du bâtiment.

Pour bien marquer l'achèvement de cette première étape, nous publions un dossier en trois volets: tout d'abord, une présentation des travaux exécutés, la question de la remise en état de la charpente nous permettant de développer une réflexion d'ordre plus général sur la conservation et la restauration; puis, un volet historique, avec la chronique des propriétaires successifs et l'analyse de l'évolution du bâtiment du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle; enfin, une nouvelle appréciation des papiers peints – le véritable trésor de Mézières – par Bernard Jacqué, conservateur du Musée du papier peint de Rixheim en Alsace. Un tel dossier devrait montrer une fois de plus que la documentation et l'étude doivent nécessairement accompagner les travaux de conservation et de restauration.

La première étape du sauvetage du château de Mézières est maintenant achevée, mais le travail qui reste à faire est considérable: nous ne sommes qu'au début d'un très long processus. Par ce dossier, qui occupe l'essentiel du 4<sup>e</sup> numéro de Patrimoine fribourgeois, nous aimerions sensibiliser le public au destin de ce chef-d'œuvre en péril.

INTRODUCTION